

# Projet Genèse Project Genesis



**Projet  
Genèse**

**Rapport  
annuel**

1 juin 2020 au 31 mai 2021

**Project  
Genesis**

**Annual  
Report**

June 1, 2020 to May 31, 2021

## Faire la différence ensemble

« Le Projet Genèse m'a apporté, ainsi qu'à ma famille, une grande aide, un soutien et une assistance sur la manière d'obtenir des prestations d'aide sociale en raison des problèmes de santé de mon fils. Tout le personnel est gentil, chaleureux, accueillant, plein de volonté d'aider avec sincérité et amour... afin d'alléger les fardeaux de la vie. Le Projet Genèse a donné à mon fils plus d'espoir pour un avenir meilleur, une vie meilleure, faisant de lui une meilleure personne. Vous lui avez donné le sentiment qu'il appartient à cette communauté. »

“Project Genesis gave me and my family great help, support and assistance on how to receive welfare benefits because of my son's health problems. All the staff are nice, warm, welcoming, willing to help with sincerity and love... lightening our burdens in life. Project Genesis gave my son more hope for a brighter future, a better life, contributing to be a better person. You gave him the feeling he belongs to this community.”

– **Marichu**, servie par le Centre des services individuels / served by the Storefront

## Making a difference together

« Le bénévolat à Projet Genèse m'a appris que les services gouvernementaux destinés aux personnes défavorisées doivent être améliorés. Une situation particulièrement touchante et mémorable que j'ai traitée concernait une usagère de service, Marichu, qui avait besoin d'aide pour remplir une demande d'aide sociale de Solidarité sociale pour son fils. Bien que la demande nécessite de nombreuses étapes et pièces justificatives, elle n'a pas abandonné. Elle était déterminée à aider son fils, ce qui était très inspirant. Lorsque sa demande a finalement été acceptée, elle a été très reconnaissante de notre service ! Sa gratitude était vraiment réconfortante. »

“Volunteering at Project Genesis has taught me that government services for the disadvantaged need improvements. A particularly touching and memorable situation I handled involved a service user, Marichu, who needed help completing a Social Solidarity Welfare application for her son. Although the application requires many steps and supporting documentation to complete, she did not give up. She was determined to help her son, which was very inspirational. When her application was finally accepted, she was so appreciative of our service! Her gratitude was genuinely heartwarming.”

– **Aicha**, conseillère bénévole / volunteer Storefront advisor



## Bienvenue au rapport annuel de Projet Genèse :

*Services individuels et organisation communautaire pour le bien-être de tou.te.s*

Le **Projet Genèse** est un organisme communautaire ancré dans le quartier Côte-des-Neiges de Montréal. **Chaque année, nous aidons des milliers de personnes** qui cherchent à surmonter une série d'obstacles, souvent liés à la pauvreté, **tout en cherchant à prévenir ces obstacles** en s'attaquant à leurs racines.

*Pour ce faire, nous :*

**offrons des services individuels accessibles** pour une aide directe à la résolution de difficultés immédiates;

**offrons un soutien à l'organisation de la communauté sur des questions locales**, en élargissant la participation pour des améliorations durables afin d'éviter que les difficultés ne se produisent en premier lieu ;

**associons nos services individuels à l'organisation communautaire** pour un impact maximal.

Le Projet Genèse existe **grâce aux efforts du personnel, des bénévoles, des résident.e.s de la communauté locale, des étudiant.e.s en droit et en travail social, des donateurs.trices et des bailleurs de fonds**. Une vision **de la justice sociale, d'inclusion et de bien-être communautaire** sont des fondements de nos objectifs communs et notre travail.

**« Ils sont très utiles. J'aime le Projet Genèse. Je suis si reconnaissant qu'ils aient empêché mon expulsion. Ils aident beaucoup de gens. Merci beaucoup pour tout ! »**

— Alfredo, 2021

Une deuxième année après le début de la pandémie, Montréal se sort progressivement et avec espoir de la COVID-19. **Bien que le Projet Genèse ait répondu aux besoins de la communauté avec force et succès, nous avons également essayé de nous rappeler de faire attention et d'être conscients des limites de nos ressources humaines**. Ceci dans le but de faire une différence positive dans la poursuite de notre mission, en assurant la résilience de l'organisme, et en essayant d'assurer la bonne santé des individus. Nous avons cherché à expérimenter, à nous adapter et à être ouverts à l'apprentissage.

Sincères remerciements à chaque personne.

*Grace Davis et Debjani Dhar, coprésidentes, et Michael Chervin, directeur général*

## Welcome to Project Genesis' Annual report:

*Individual services & community organizing for the well-being of all*

**Project Genesis** is a community-based organization grounded in Montreal's diverse Côte-des-Neiges neighbourhood. We **continue to assist thousands of people each year** who are seeking to overcome a range of obstacles, often poverty-related, **while collaboratively seek to prevent such obstacles** by addressing their roots.

*We do this by :*

**providing accessible individual services** for direct assistance in resolving immediate difficulties;

**offering community organizing support on local issues**, widening participation for lasting improvements to prevent difficulties from occurring in the first place;

**linking up our individual services with our community organizing** for greatest impact.

Project Genesis is a **combined effort of staff, volunteers, local community residents, law and social work practicum students, donors and funders**. A vision of **increased social justice, inclusion, and community well-being** underlies our commonly held goals and work.

**“They are very helpful. I like Project Genesis. I am so thankful they stopped my eviction. They help a lot of people. Thank you so much for everything!”**

— Alfredo, 2021

A second year into the pandemic, Montreal is now hopefully emerging from COVID-19. **While Project Genesis has been responsive to community needs with strength and many successes, we've also tried to remind ourselves to take care and be aware of our human limits**. This aims at making a positive difference through mission-pursuit, ensuring organizational resilience, and trying to ensure individual good health. We've sought to experiment, to adapt, and to be open to learning.

Sincere appreciation to every person.

*Grace Davis and Debjani Dhar, co-Chairpersons, and Michael Chervin, Executive Director*

## Services individuels

Par le biais de notre **Centre de services individuels sans rendez-vous**, Projet Genèse répond directement aux obstacles immédiats rencontrés par les membres de notre communauté. **Tous les services sont gratuits et le Centre est un espace physiquement accessible.** Les gens arrivent le plus souvent grâce au bouche à oreille via des amis, de la famille et des voisins, ainsi que par des références d'autres organismes.

Au début de la pandémie de COVID-19, à la mi-mars 2020, le Centre s'est rapidement transformé, **passant d'un centre d'accueil premier arrivé premier servi à un centre offrant des services uniquement par téléphone, avec des horaires élargis.** Avec les mesures de déconfinement émergentes, à partir de juin 2020, **le Centre a ensuite fourni des services en personne sur rendez-vous lorsque cela était jugé nécessaire**, en plus des interventions par téléphone. Cette adaptation s'est poursuivie jusqu'à présent.

**Les objectifs annuels prévus du programme Centre de services individuels** répondent à cette nouvelle réalité. Nous visons à maintenir l'accès de la communauté à nos services, y compris la réception et la salle d'attente, en particulier pour les personnes vulnérables ou marginalisées. En maintenant notre système de rendez-vous et en veillant à ce que notre lieu de travail réponde aux exigences de santé publique, nous continuons à protéger la santé et la sécurité des utilisateur.trice.s de nos services, de notre personnel et de nos bénévoles.

### Notre travail raconté

**Donald** a été référé au Projet Genèse par l'Hôpital Général Juif. Au cours de sa vingtaine, il a été hospitalisé à plusieurs reprises et a vécu de longues périodes dans la rue. Pour de nombreuses personnes ayant un tel passé, les obstacles à l'obtention de l'aide sociale ou de la Solidarité sociale sont souvent trop importants pour être surmontés. Aujourd'hui, après avoir stabilisé sa situation en matière de logement et de revenus, Donald se réjouit de pouvoir reprendre des études à temps partiel.

**« Le Projet Genèse m'a aidé à surmonter une situation de vie extrêmement stressante. J'ai même le temps d'explorer mes passions parce que j'ai reçu le meilleur ensemble d'avantages sociaux possible. C'est un organisme qui a vraiment changé ma vie. »**



*Dua à la réception du Centre de services individuels, 2021 /  
Dua at Storefront reception, 2021*

## Individual Services

Through our **Storefront individual services drop-in centre**, Project Genesis responds directly to immediate obstacles faced by members of our community. **All services are free-of-charge and the Storefront is a physically accessible space.** People most often arrive through word of mouth by friends, family, and neighbours, as well as through referrals from other organizations.

At the start of the COVID-19 pandemic in mid-March 2020, the Storefront quickly transformed **from a first come first served drop-in centre to a centre providing services only over the phone with increased hours.** With emerging deconfinement measures, as of June 2020, the Storefront **then provided in-person services by appointment when considered necessary**, in addition to phone interventions. This adaptation has continued to date.

The **Storefront program's planned annual objectives** are responsive to this new reality. We aim to maintain community access to our services, including the reception and waiting room, especially to those who are vulnerable or marginalized. By maintaining our appointment system, and ensuring our workplace meets public health requirements, we continue to protect the health and safety of our service users, staff, and volunteers.

## Le Centre des services individuels

En réponse aux problèmes ou aux obstacles présentés par les utilisatrices du service, les “conseillères” de première ligne du Centre fournissent des **informations**, souvent détaillées sur le plan juridique et procédural, ainsi qu’un soutien et des options pratiques, des **références**, le cas échéant, à d’autres ressources et, lorsque cela est pertinent, un **plaidoyer individuel**.

Les conseillères s’occupent directement des questions de **revenu de base** (comprenant l’accès à la pension de retraite de la Sécurité de la vieillesse, aux allocations familiales ou à l’aide sociale), des questions de **logement** (comprenant les conditions de vie insalubres ou dangereuses, expulsions ou droits juridiques des locataires) et de plusieurs autres domaines, dont l’**accès à l’assurance-maladie**.

Une personne peut souvent être confrontée simultanément à de nombreux problèmes interconnectés liés à la pauvreté et à d’autres inégalités sociales. Nos services, accessibles à toutes, indépendamment de la documentation ou du statut d’immigration, cherchent à reconnaître et à répondre à la complexité de la vie des gens.

**Une intervention** comprend un.e usager.ère de service assis avec, ou au téléphone avec, un.e “conseiller.ère” qui écoute, offre des informations détaillées et pratiques, des options d’action et leurs conséquences probables, des références et de la défense des droits individuels en cas de besoin.

▷ **Les conseillères** sont des bénévoles, des étudiant.e.s stagiaires et des employé.e.s bien formés, dont les interventions sont supervisées et dont la qualité est assurée par le personnel.

▷ **Les usagers.ères de services** quant à eux n’apportent pas seulement leurs besoins et/ou problèmes, mais aussi leurs forces, leurs ressources, leur connaissance directe de leur situation et la capacité de prendre les meilleures décisions pour eux-mêmes.

### Our work told through stories

**Donald** was referred to Project Genesis by the Jewish General Hospital. During his 20’s, he had a number of hospitalizations and long periods of living on the street. For many people with such backgrounds, the hurdles of getting on welfare or Social Solidarity are often too great to overcome. Now, having stabilized his housing and income situation, Donald is looking forward to a return to part-time studies.

**“Project Genesis helped me through an extremely stressful life situation. I even have time to explore my passions because I was given the highest possible benefit package. Truly a life changing organization.”**

## The Storefront

In response to problems or obstacles brought by service users, Storefront front-line ‘advisors’ provide **information**, often detailed legal and procedural, as well as practical support and options, **referrals** when useful to other resources, and, when relevant, **individual advocacy**.

Advisors directly address **basic income** issues (including accessing Old Age Security senior pension, family allowance, or welfare), **housing** issues (including unhealthy or unsafe living conditions, evictions, or tenant legal rights), and several other areas such as **access to Medicare**.

A person can often be facing numerous interconnected issues at once related to poverty and other social inequities. Our services, available to all, regardless of documentation or immigration status, seeks to recognize and respond to the complexity of people’s lives.

**An intervention** includes a service user sitting down with, or on the phone with, an ‘advisor’ who listens, offers detailed and practical information, options for action and their likely consequences, referrals, and individual advocacy when needed.

▷ **Advisors** are well-trained volunteers, student interns and staff, whose interventions are supervised and quality-assured by staff.

▷ **Service users** are acknowledged and affirmed as not only bringing needs or problems but also bringing strengths, resources, direct knowledge of their situation, and the capacity to make the best decisions for themselves.

## Centre de services individuels / Storefront individual services

**8,457**  
*nombre d’interventions en personne, de suivi, et par téléphone fournis, dont la qualité est assurée / number of interventions (in-person, follow-up, and by telephone, all quality assured)*

**57%**  
*des interventions et des suivis sur des questions de logement / of interventions and follow-ups on housing issues*

**31%**  
*des interventions et des suivis sur des questions d’aide sociale et de la pension de retraite de la Sécurité de la vieillesse / of interventions and follow-ups on welfare and pension issues*

## Projet Escouade salubrité

### Accroître le soutien de la communauté aux locataires ayant des problèmes logement affectant leur santé

Au cours des deux premiers mois de l'année écoulée, le Projet Genèse a complété sa participation à la première année du projet Escouade salubrité. Ce projet aide les locataires locaux vulnérables à résoudre des problèmes pratiques de logement affectant leur santé. Ce projet collaboratif a été stimulé par le plan stratégique actuel du quartier, dirigé par le conseil communautaire du quartier, la CDC-CDN, dont les priorités incluent des appartements sains dans Côte-des-Neiges. L'insalubrité -- des conditions de logement malsaines -- comprend des situations de moisissures importantes, d'infestation d'insectes et de rongeurs, d'effondrement des plafonds et de manque d'eau chaude.

#### **Un exemple de travail dans le cadre du projet Escouade salubrité :**

Une locatrice âgée à mobilité réduite, habitant un immeuble à logements à environ deux rues du Projet Genèse, éprouvait plusieurs problèmes affectant sa santé : des travaux importants réalisés sans permis, des modifications illégales du système de chauffage/électricité, de l'infiltration d'eau et une manque d'eau courante. Nous avons envoyé plusieurs mises en demeure au propriétaire et des inspecteurs de la Ville ont effectué des inspections d'urgence. Ensuite, l'eau courante a été rétablie; les travaux nécessaires ont continué à être effectués dans son appartement et le propriétaire s'est vu infliger de très lourdes amendes par la Ville.

## Escouade salubrité project

### increasing community support to tenants with health-related apartment problems

In the first two months of the past year, Project Genesis completed its participation in year one of the Escouade salubrité project, or the "Healthy Housing Conditions Squad." This project supports vulnerable local tenants in resolving practical health-related housing problems. This collaborative project has been buoyed by the neighbourhood's present strategic plan, led by the neighbourhood community council, the CDC-CDN, with priorities that include healthy apartments in Côte-des-Neiges. Insalubrité – unhealthy housing conditions – includes situations of extensive mould, insect and rodent infestation, collapsing ceilings, and a lack of hot water.

#### **An example of our work with the Escouade salubrité project:**

An elderly tenant with limited mobility, living in an apartment building about two blocks from Project Genesis, had been dealing with several health-related housing issues: major work being carried out without permits, illegal changes to the heating and electrical systems, major water infiltration, and lack of running water. We sent several mises en demeure (formal notice letters) to the building's landlord and City inspectors carried out emergency inspections. After these interventions, running water was restored. Necessary work continued to be carried out in her apartment and the landlord has been issued very large fines by the City.



Margaret, du Centre de services individuels, et Suzette, 2021 / Margaret, of the Storefront, and Suzette, 2021

### Notre travail raconté

**Suzette** est une mère célibataire d'une fille et d'un fils en bas âge, qui s'occupe également de sa mère et qui trouve le temps de prendre des cours de français. Pendant des années, ils ont partagé tous les quatre un appartement dont la taille n'était pas adéquate, mais Suzette ne trouvait pas de logement abordable. Elle ne voulait pas quitter Côte-des-Neiges, l'école spécialisée de son fils, les services que sa mère utilise et les voisins qu'elle connaît depuis des années. Elle s'est adressée au Projet Genèse pour obtenir de l'aide afin d'accéder à un logement social approprié, et nous l'avons aidée à rédiger des lettres. Elle a récemment obtenu un nouvel appartement, et son fils adolescent est ravi d'avoir sa propre chambre.

**« Vous m'avez permis d'être entendue alors que je ne pouvais pas l'être par moi-même... merci beaucoup d'avoir marché avec moi. »**

— Suzette

### Our work told through stories

**Suzette** is a single mother of a young daughter and son, who also cares for her mother, as well as finding time to take French courses. For years, the four of them shared an apartment that was not of an adequate size, but Suzette could not find an affordable dwelling. She did not want to leave Côte-des-Neiges, her son's specialized school, the services that her mother uses and the neighbours whom she has known for years. She turned to Project Genesis for help accessing appropriate social housing, and we helped her write letters. She was recently granted a new apartment, and her adolescent son is thrilled to have his own room.

**“You made me be heard out there when I couldn't be heard on my own... thank you so much for walking with me.”**

— Suzette



*Diane, bénévole et usagère du programme Conseils à domicile /  
Diane, volunteer and Home Advocacy Services user*

## Conseils à domicile

Grâce au programme relativement petit **Conseils à domicile** de Projet Genèse, nous apportons les services du Centres de services individuels aux personnes confinées à domicile qui vivent à Côte-des-Neiges, qu'il s'agisse de personnes âgées ou de personnes de tout âge ayant un handicap physique. De plus, une clinique d'impôt gratuite a continué d'être offerte. La clinique de préparation de déclarations de revenus permet de maintenir l'admissibilité des aîné.e.s en perte d'autonomie aux programmes sociaux publics qui leur permettent souvent de continuer à vivre à domicile.

**Les objectifs annuels prévus pour le programme Conseils à domicile** comprennent les suivants : continuer à répondre rapidement aux demandes de service et aux références vers le programme, et promouvoir le programme auprès des travailleur.e.s sociaux et des autres prestataires de services qui peuvent orienter les membres de la communauté éligibles au programme vers nos services.

## Conseils à domicile / Home Advocacy Services

**236** nombre d'interventions et de suivis /  
number of interventions and follow-ups

## Home Advocacy Services

Through Project Genesis' relatively small **Home Advocacy Services** program, we bring the Storefront's services to homebound people living in Côte-des-Neiges, whether those who are elderly or those of any age who are physically challenged. As well, a free-of-charge tax clinic continued to be offered. The program's tax preparation clinic ensures continued eligibility of frail seniors to public social programs that often enable them to continue living at home.

Our **Home Advocacy Services program's planned annual objectives** include continuing prompt response to requests for the service as well as referrals to the program, and promoting the program to Social workers and other service providers who can make appropriate referrals for HAS-eligible members of the community to our services.

### Notre travail raconté

En 1996, **Guerie**, une habitante du quartier et infirmière à la retraite, s'est adressée au Projet Genèse pour obtenir de l'aide concernant des problèmes de logement et la demande de pension de sécurité de la vieillesse. Elle a participé au travail de comité du programme d'organisation communautaire, ainsi qu'à l'utilisation des services individuels: **« J'apprécie tout le monde. J'ai rencontré des amies que je n'aurais pas connus, de toutes nationalités. Nous avons échangé nos numéros. J'étais heureuse d'être dans un groupe »**. Compte tenu de ses problèmes persistantes de logement, Guerie est très reconnaissante envers le Centre de services individuels: **« C'est vous qui me gardez encore en sécurité dans mon immeuble »**. Au cours de l'année écoulée, le Projet Genèse a permis à Guerie de se faire vacciner et l'a orientée vers le programme Conseils à domicile, afin qu'elle puisse obtenir l'aide dont elle a besoin sans quitter son domicile.

### Our work told through stories

In 1996, **Guerie**, a neighbourhood resident and retired nurse, approached Project Genesis for help with housing problems and with applying for the Old Age Security Pension. She has since participated in the community organizing program committee work, as well as using Individual Services: **“I appreciate everybody. I met some friends that I would not have known, all nationalities. We exchanged numbers. I was happy to be in a group.”** Given her persistent housing problems, Guerie is very grateful for the Storefront Individual Services: **“It's you that keep me still safe in my building”**. In the past year, Project Genesis helped ensure that Guerie was able to obtain her vaccination, and she was referred to the Home Advocacy Services, so that she will be able to obtain needed assistance without leaving her home.

## Lier nos services individuels à l'organisation communautaire

Grâce aux services individuels de Project Genèse, **notre personnel et nos bénévoles sont bien placé.e.s pour remarquer les tendances qui ont un impact sur la vie des gens**, qu'il s'agisse d'améliorations positives des politiques publiques et des procédures administratives ou de détérioration par l'imposition d'obstacles croissants.

**Les savoirs générés au sein des services individuels sont mis à profit dans le programme d'organisation communautaire du Projet Genèse.** Cela nous permet d'anticiper et de surmonter les obstacles et permet également au travail d'organisation communautaire d'être mis-à-jour et bien informé en agissant pour des améliorations pratiques, dans le but d'apporter une plus grande justice sociale et de contribuer à améliorer la santé et le bien-être de notre communauté.

**Tout le monde est impliqué.** Nos membres du personnel du programme d'organisation communautaire de Projet Genèse effectuent également des quarts de travail réguliers de conseils au sein des services individuels du Centre. De nombreux.ses bénévoles participant au sein de Projet Genèse sont d'abord entré.e.s dans l'organisme en utilisant les services individuels du Centre. Ils et elles s'impliquent souvent pour aider à faire en sorte que d'autres personnes comme eux et elles n'aient pas à vivre les situations difficiles qu'ils ont vécues. Leurs connaissances, leurs expériences, leurs compétences et leur espoir sont parmi les ressources et les bases les plus précieuses et solides du programme d'organisation communautaire du Projet Genèse.

**« Le Projet Genèse m'a aidé de nombreuses façons, pour sauver mon appartement, pour écrire des lettres importantes, pour me trouver des ressources... Plus de gens devraient utiliser Genèse, parce que ça marche. »**

— Anat, une usagère de services du Centre de services individuels, 2021

**“Project Genesis helped me in many ways, to save my apartment, to write important letters, to find me resources... More people should use Genesis, because it works.”**

— Anat, a service user of the Storefront, 2021



*Atelier d'information sur les demandes de logement social, été 2020 / Social housing application info workshop, summer 2020*

## Connecting individual services to community organizing

Through Project Genesis' individual services, **our staff and volunteers are well situated to notice trends impacting people's lives**, whether it be positive improvements to public policies and administrative procedures or deterioration through the imposition of increased obstacles.

**The knowledge generated within the individual services is put to use in Project Genesis' community organizing program.** It allows us to anticipate and overcome obstacles and also enables the community organizing work to be current and well-informed in acting for practical improvements, with the goal of bringing greater social justice and helping to improve the health and well-being of our community.

**All are involved.** Project Genesis community organizing staff also do regular shifts of advising within the Storefront individual services. Many volunteers active within Project Genesis are originally Storefront service users. They often get involved to help ensure that others like them don't have to experience the tough situations they did. Their knowledge, experiences, skills, and hope are among the most valuable resources of Project Genesis' community organizing program.



*Des voisin.e.s de Côte-des-Neiges devant le Tribunal administratif du logement / Côte-des-Neiges neighbours outside of the Tribunal administratif du logement*

## Lier nos services individuels à l'organisation communautaire

### Un exemple de ce à quoi cela a ressemblé l'année dernière

Alors que le Centre de services individuels a continué à s'adapter aux conditions de COVID-19, **des tendances liées aux problèmes de logement se sont intensifiées**. Dans le contexte pratique d'une crise de l'abordabilité du logement, plus de propriétaires étaient en train d'expulser injustement des locataires, en utilisant **l'article 1959 du Code civil du Québec**, et une augmentation marquée **d'une gamme de tactiques de pression pour amener les locataires à partir ou à ne pas renouveler leurs baux**, mettant parfois la santé et la sécurité des personnes en danger. Pour certains propriétaires, l'objectif principal était de faire partir les locataires afin de relouer le même appartement à un loyer beaucoup plus élevé.

**L'accès des locataires au Tribunal administratif du logement du Québec (TAL)** est également apparu comme un obstacle. Des défis se sont souvent posés à la fois lors de la prise de rendez-vous avec le TAL par téléphone et par rapport à la soumission de documents digitaux pour respecter les dates limites du TAL.

**De nombreuses tentatives d'éviction aux motivations douteuses ont souvent utilisé comme prétexte l'article 1959 du Code civil du Québec**, qui concerne l'éviction fondée sur le changement d'usage d'un appartement, son agrandissement important ou sa subdivision. Contrairement à une reprise de possession par un propriétaire, une éviction fondée sur l'article 1959 impose au locataire le fardeau de contester dans un délai strict -- sinon le locataire est considéré comme étant d'accord avec l'expulsion.

*continué à la page 18 >*

## Connecting individual services to community organizing

### An example of what it looked like this past year

While the Storefront continued to responsively adapt to COVID-19 conditions, **intensified trends in local housing obstacles emerged this past year within individual services**. In the practical context of a housing affordability crisis, more landlords were unjustly evicting tenants, using a motive of **Article 1959 of the Quebec Civil Code** and a marked increase in **a range of pressure tactics to get tenants to leave or to not renew their leases**, at times placing people's health and safety at risk. For some landlords, the main thrust was to get tenants out so as to re-rent the same apartment at a much higher rent.

**Access by tenants to the Tribunal administratif du logement du Québec (TAL)** also emerged as an obstacle. Challenges often arose both in making appointments with the TAL over the phone, and in submitting documents by computer to meet TAL datelines.

**Numerous dubiously motivated evictions were attempted using Article 1959 of the Quebec Civil Code**, which relates to eviction based on a change of use of an apartment, its significant enlargement, or its subdivision. As opposed to a repossession by a landlord, an eviction based on Article 1959 put the onus on the tenant to contest by a strict dateline – otherwise the tenant is considered to agree with the eviction.

*continued on page 19 >*

**« Dernièrement, j'ai reçu de l'aide concernant l'avis d'éviction que j'ai reçu de mon propriétaire. Je remercie toutes les personnes magnifiques et attentionnées qui travaillent à Projet Genèse pour leur professionnalisme et leur dévouement. »**

*– Elena, 2021*

**“Lately I got help regarding the Eviction Notice I received from my landlord. I thank all the beautiful and caring people working at Project Genesis for their professionalism and dedication.”**

*– Elena, 2021*

## Lier nos services individuels à l'organisation communautaire

Les services individuels du Projet Genesis ont **aidé des dizaines de ménages de Côte-des-Neiges**, souvent voisins d'un même immeuble. Afin de monter avec succès les dossiers de contestation au TAL, il fut crucial que l'arrondissement CDN-NDG ait **gelé la délivrance des permis aux propriétaires** pour des changements aux appartements faits dans le cadre de l'article 1959 du Code civil du Québec.

Dans les jours qui ont suivi les premiers signes d'une telle vague d'avis d'expulsion, le personnel du Projet Genève a immédiatement **distribué des dépliants d'information sur les droits des locataires** dans des immeubles locaux touchés.

**Les locataires ont gagné toutes les causes qui ont été portées devant les tribunaux** et un objectif organisationnel s'est dégagé pour que **l'article 1959 soit abandonné par le gouvernement du Québec**.

Pendant que le Centre aidait les ménages de locataires individuels, nos organisatrices communautaires ont rencontré des députés locaux, ont soutenu les efforts de l'arrondissement CDN-NDG pour refuser la délivrance de permis, ont participé à de nombreux reportages dans les médias et ont travaillé avec les coalitions du logement à l'échelle du Québec sur cette question. Le Comité Droit au logement de Projet Genève, par des réunions Zoom et par des appels téléphoniques, a été fortement engagé sur la question des expulsions. Les objectifs communs tournaient autour de la protection des locataires concernés sur le marché privé, et de la création de beaucoup plus de logements sociaux.

### Notre travail raconté

« L'année dernière, le 29 décembre, j'ai reçu une lettre d'éviction de mon propriétaire, qui prétendait qu'il allait agrandir mon logement. Je suis ce qu'on pourrait appeler une personne âgée vulnérable. J'étais en attente de radiothérapie car j'ai un cancer. Je me suis dit : "Après 18 ans, ils veulent m'expulser. Qu'ai-je fait ?" Je n'avais jamais entendu parler d'un propriétaire expulsant quelqu'un pour avoir été un bon locataire.

La plupart des personnes, à qui ils ont essayé de faire ça, étaient des locataires de longue date. Certains ont accepté une augmentation de loyer de 500 \$ et sont maintenant obligés de la payer. D'autres ont été tellement effrayés par la situation qu'ils ont déménagé dans des résidences pour personnes âgées où ils paient des milliers de dollars de plus.

J'ai cru que j'allais perdre la tête à force de subir de la radiothérapie tous les jours, en plus de l'expulsion. Même si j'ai déjà traversé beaucoup d'épreuves, j'avais peur.

J'ai senti que je n'étais plus seule. Le Projet Genève m'a permis d'entrer en contact avec d'autres locataires qui vivaient la même expérience. Le simple fait de pouvoir partager cette expérience avec quelqu'un d'autre est irremplaçable.

Les gens de Projet Genève m'ont apporté un soutien émotionnel et l'information dont j'avais besoin pour faire des choix guidés et éclairés quant à mes droits.

Le Projet Genève va au-delà de la démographie pour aider tout le monde. C'est un organisme qui sauve des vies. »

— Stephen, 2021

## Connecting individual services to community organizing

Project Genesis' individual services **assisted dozens of Côte-des-Neiges households**, often neighbours of the same building together. In contesting and building cases at the TAL, critical was that the CDN-NDG Borough effectively had put a **freeze on issuing permits to landlords** for changes to an apartment related to Article 1959.

Within days of the first sign of eviction notices, Project Genesis staff immediately **distributed info flyers on tenants' rights** within affected local buildings.

**Tenants won every case that made it to tribunal** and an organizational goal emerged to **get Article 1959 to be dropped by the Quebec government**.

As the Storefront assisted individual tenant households, our community organizers met with local members of the National Assembly (MNAs), supported CDN-NDG Borough efforts to deny issuing permits, participated in numerous media reports, and worked with Quebec-wide housing coalitions on the issue. Our Housing Rights Committee, functioning by Zoom meetings and by phone calls, remained engaged on the issue of evictions. Shared goals revolved around protecting affected tenants on the private market, and creating significantly more social housing.

### Our work told through stories

"Last year on December 29, I received a letter of eviction from my landlord, who was claiming he was going to enlarge my dwelling. I am what you could call a vulnerable senior. I was waiting for radiation because I have cancer. I thought "After 18 years they want to evict me. What did I do?" I never heard of a landlord evicting someone for being a good tenant before.

Mostly the people who they tried to do this to were long-term tenants. Some people agreed to a \$500 rent increase and now they're stuck paying that. Others were so afraid by the situation that they moved out to seniors' residences where they pay thousands of dollars more.

I thought I was going to lose my mind, going through radiation every day on top of the eviction. Even though I've been through a lot of stuff, I was afraid.

I felt like I was no longer alone. Project Genesis helped me connect with other tenants who were also going through the same experience. Just being able to share with someone else about this experience is irreplaceable.

The people of Project Genesis gave me emotional support and the information I needed to make guided and informed choices as to what my rights are.

Project Genesis cuts across demographics to help all people. This is a life-saving organization."

— Stephen, 2021

## Organisation communautaire : Droits des locataires

Le Projet Genèse travaille à **soutenir les droits individuels des locataires et à renforcer les recours pour les locataires locaux confrontés à des problèmes**. Cela comprend **la recherche d'un accès plus équitable à la justice auprès du Tribunal administratif du logement du Québec**, ainsi que, au niveau de Montréal et de l'arrondissement local, **de la collaboration avec les groupes communautaires et les institutions pour améliorer l'application des règlements municipaux** qui protègent le droit à des conditions de logement décentes.

### Notre travail raconté

**Beth** (nom fictif) vit à Côte-des-Neiges depuis son arrivée au Canada en 1985. Elle s'est présentée au Projet Genèse quelques années plus tard. Elle déclare : **« Le Projet Genèse est pour tout le monde... J'ai beaucoup appris à Genèse, j'ai compris beaucoup de choses, Genèse m'a beaucoup aidé. »**

L'année dernière, les locataires de l'immeuble de Beth ont subi d'immenses pressions pour quitter leur logement. **« Il est arrivé comme une brute, en plein milieu de la pandémie, alors que les gens étaient censés rester chez eux, il les a fait partir. Mais nous sommes aussi des personnes, nous ne sommes pas des animaux. »**

Beth affirme que son long engagement auprès de Projet Genèse l'aide à faire face à la pression : **« C'est pourquoi aujourd'hui je peux me battre pour mes droits. Ils m'ont appris quoi faire, où aller. Ils m'ont appris à me tenir debout... Je dis toujours à mon propriétaire : Je connais vos droits, mais je connais aussi mes droits. »** Nous sommes heureux qu'elle soit toujours notre voisine.

### Our work told through stories

**Beth** (not her real name) has lived in Côte-des-Neiges since her arrival to Canada in 1985. She first came to Project Genesis a few years after that. She states, **“Project Genesis is for everybody... I learned a lot at Genesis, I understood a lot, Genesis helped me out a lot.”**

In the past year, tenants in Beth's building came under immense pressure to leave their dwellings. **“He came in like a bully, in the middle of the pandemic when people were supposed to stay home, he made them leave. But we are people too, we are not animals.”**

Beth says her long involvement with Project Genesis helps her face the pressure: **“That is why today I can fight for my rights. They taught me what to do, where to go. They taught me to stand up... I always tell my landlord: I know your rights, but I know my rights too.”** We are glad that she is still our neighbour.



Participation à un rassemblement de la coalition RCLALQ devant le TAL lors de son 40<sup>e</sup> anniversaire, automne 2020 / Participating in a RCLALQ coalition rally outside of the TAL at its 40th anniversary, autumn 2020

## Community organizing: Tenants' Rights

Project Genesis works to **support individual tenants' rights** and to **strengthen recourses for local renters facing problems**. This includes **seeking fairer access to justice at the Tribunal administratif du logement du Québec** and, at the Montreal and local borough levels, **working collaboratively with community groups and institutions for improving the application of municipal by-laws** that protect the right to decent housing conditions.

### Droits des locataires / Tenants' Rights

**1,777** ménages rejoints par une distribution de cartes postales au cours du mois de mars 2021, avec des informations sur les augmentations de loyer / households reached through a distribution of postcards during March 2021, with information about rent increases

**trois / three** ateliers de formation sur les droits des locataires en automne 2020 / tenants' rights training workshops offered in fall of 2020



*locent, membre du comité Droit au logement, lors d'une réunion du comité dans le parc, été 2020 / locent, Housing Rights Committee member, at a HRC meeting in the park, summer 2020*

## Droits des locataires

Au cours de l'année écoulée, dans le cadre des mesures de prévention COVID-19, le programme d'organisation communautaire s'est engagé dans la communauté :

**Nous avons distribué des dépliants d'information aux locataires d'immeubles locaux dont nous savions qu'ils étaient victimes des avis d'éviction sur la base de l'article 1959 ou de pressions pour partir**, en étroite collaboration avec les services individuels de Projet Genèse.

**Des conversations et des réunions ont eu lieu avec les députés locaux au sujet de l'article 1959 du Code civil du Québec et d'autres problèmes de logement.**

**Les membres du comité Droit au logement de Projet Genèse** ont participé à des réunions via Zoom et des appels téléphoniques réguliers, notamment pour définir et poursuivre des activités et des actions.

**Les organisatrices communautaires, parfois avec des bénévoles, ont participé à une dizaine d'interventions médiatiques** portant sur les droits des locataires face aux avis d'éviction de l'article 1959, sur d'autres pressions pour ne pas renouveler les baux et, dans le cadre de la crise actuelle de logement abordable, sur le besoin urgent d'un contrôle plus efficace des loyers.

**Nous avons participé avec nos membres, et avec de nombreuses autres organisations communautaires, à des rassemblements**, l'un devant le Tribunal administratif du logement (TAL) à l'occasion de son 40e anniversaire **pour que le TAL agisse davantage pour protéger les droits des locataires**, et l'autre **pour que le contrôle des loyers soit plus efficace.**

## Tenants' Rights

During the past year, within COVID-19 prevention measures, the community organizing program engaged the community:

**We distributed information flyers among tenants of local buildings who we knew were experiencing notices of eviction based on Article 1959 or pressures to leave**, in close collaboration with Project Genesis' individual services.

**Conversations and meetings were held with local MNAs regarding Article 1959 of the Quebec Civil Code and other housing issues.**

Regularly held Zoom meetings and phone calls involved **members of Project Genesis' Housing Rights Committee**, including to map out and pursue activities and actions.

**Community organizers, at times with volunteers, participated in about 10 media interventions** related to tenant rights in the face of Article 1959 eviction notices, other pressures to not renew leases and, from within the present housing affordability crisis, about the dire need for a more effective rent control.

**We participated with members, and with many other community organizations, in rallies**, one outside the Tribunal administratif du logement (TAL) at its 40th anniversary **for greater action by the TAL to protect tenants' rights**, and another **for the need for a more effective rent control.**

« On a beaucoup de choses à se dire. Je suis tellement heureuse de voir les gens ici. Vous faites du bon travail ! »

— locent, bénévole du comité Droit au logement de Projet Genèse, été 2020

“We got lots of things to talk about. I am so happy to see people here. You guys are doing a good job!”

— locent, Project Genesis Housing Rights Committee volunteer, summer 2020

## Organisation communautaire : Logement social

Le développement de logements sociaux subventionnés est une réponse à long terme et durable à la pauvreté. Et au Projet Genèse, l'une de nos priorités en matière d'organisation communautaire est de **rendre la location d'appartement plus accessible et abordable pour les personnes à faibles revenus**. Dans le quartier Côte-des-Neiges, environ 30 % des personnes vivent avec de faibles revenus et 79 % sont des ménages locataires (recensement de 2016).

Au cours de l'année écoulée, et dans le cadre des mesures de prévention COVID-19, **le programme d'organisation communautaire a engagé la communauté sur le logement social**:

Vers la recherche d'un objectif d'un minimum de 2 500 logements sociaux à construire sur le site de Blue Bonnets, Projet Genèse a participé en collaboration avec la Ville de Montréal, la CDC-CDN, et d'autres organisations locales, vers la création d'un mécanisme de planification, ayant émergé sous la forme de l'Atelier Namur Hippodrome. Avec d'autres acteurs de la communauté locale, le Projet Genèse a participé à un communiqué de presse et à trois interventions médiatiques portant sur le site de Blue Bonnets.

Une réunion pré-budgétaire a été organisée avec notre député du gouvernement du Québec élu localement, afin d'obtenir une augmentation des fonds pour le logement social. Cette réunion comprenait un témoignage présenté par un résident local.

Dans le cadre d'un effort de collaboration locale, le Projet Genèse a contribué au contenu et aux recommandations d'un mémoire pré-budgétaire sur le logement social de la Table d'habitation sociale de la CDC-CDN pour la ville de Montréal.

Nous avons écrit des lettres aux décideur.e.s pour faire pression en faveur de la signature d'une entente Ottawa-Québec sur le logement. Cet accord fédéral-provincial clé, bloqué depuis si longtemps, sur le financement du logement social et abordable pour les 10 prochaines années, a finalement été signé.



*Lors d'une activité de la coalition FRAPRU, développement d'une pièce de théâtre populaire par les membres sur le besoin de logements sociaux, 2020 / At a FRAPRU coalition activity of developing popular theatre by members about the need for social housing, 2020*

## Community organizing: Social Housing

The development of publicly subsidized social housing is a longer-term, sustained response to poverty. And at Project Genesis one of our priorities in community organizing is to **make renting an apartment more accessible and affordable for people with low incomes**. In the Côte-des-Neiges neighbourhood, about 30% of people are living with low incomes and 79% are rental households (2016 Census).

During the past year, within COVID-19 prevention measures, **the community organizing program engaged the community on social housing**:

Toward seeking a goal of a minimum of 2,500 social housing units to be constructed on the site of Blue Bonnets, Project Genesis collaboratively participated with the City of Montreal, the CDC-CDN, and other local organizations, toward the creation of a planning mechanism, emergent in the form of the Atelier Namur Hippodrome. Along with other local community actors, Project Genesis participated in a press release and three media interventions regarding the Blue Bonnets site.

A pre-budgetary meeting was held with our locally elected Quebec government MNA, for increased funds for social housing. This meeting included a testimony presented by a local resident.

As part of a local collaborative effort, Project Genesis contributed to the content and recommendations of a pre-budget Brief about social housing of the Table d'habitation sociale of the CDC-CDN for the City of Montreal.

We wrote letters to decision-makers to push for a signed Ottawa-Quebec housing agreement. This key federal-provincial agreement, stalled for so long, on funding for social and affordable housing in the next 10 years, was finally signed.

## Logement

Dans le cadre de la planification annuelle du programme d'organisation communautaire, les **objectifs en matière de logement pour l'année à venir** comprennent par exemple:

Qu'une structure organisationnelle qui donne un pouvoir décisionnel aux organismes communautaires de Côte-des-Neiges soit créée pour le développement de Blue Bonnets, et qui porte l'objectif de construire 2 500 logements sociaux sur le site.

Que les locataires de Côte-des-Neiges touchés par des évictions en raison de l'article 1959 soient mobilisés, et que l'article 1959 est aboli.

Que les expulsions illégales soient systématiquement empêchées à Côte-des-Neiges.

## Organisation communautaire : Lutte contre la pauvreté

Le Projet Genèse, par le biais du programme d'organisation communautaire, **cherche à prévenir et à réduire de manière significative et à mettre fin aux obstacles liés à la pauvreté que rencontrent de nombreux usagers. ères de services au Centre de services individuels.** Nous travaillons ensemble pour améliorer le niveau de vie local des personnes à faibles revenus, en **affirmant le droit à la dignité humaine.**

« La communauté ne peut jamais se passer de Projet Genèse parce que, en cas de besoin, vous venez à Projet Genèse et ils sont toujours là pour vous aider. Tous ceux et celles qui travaillent à Projet Genèse sont très sympathiques et nous les respectons tous. »

— Nola, bénévole du comité Anti-pauvreté de Projet Genèse, 2021

“The community can never do without Project Genesis because, if anything, you come to Project Genesis and they're always there to help you. Everyone who works at Project Genesis they're very friendly and we all respect them.”

— Nola, Project Genesis Anti-Poverty Committee volunteer, 2021

## Housing

Within the community organizing program's annual planning, **objectives in housing for this upcoming year** include for example:

That an organizational structure that provides decision-making power to Côte-des-Neiges community organizations has been created for the development of Blue Bonnets and carries the goal of building 2,500 social housing units on the site.

That Côte-des-Neiges tenants affected by evictions due to Article 1959 are mobilized, and that Article 1959 is abolished.

That unlawful evictions are systematically prevented in Côte-des-Neiges.

## Community organizing: Anti-Poverty

Project Genesis, through the community organizing program, **seeks to prevent and significantly reduce and end poverty-related obstacles experienced by many neighbourhood service users of the Storefront.** We work together to improve the local standard of living of people on low incomes, **affirming the right to human dignity.**



Réunion du comité Anti-pauvreté de Projet Genèse, été 2020 /  
Project Genesis Anti-Poverty Committee meeting, summer 2020

## Lutte contre la pauvreté

Au cours de l'année écoulée, et dans le cadre des mesures de prévention de COVID-19, le programme d'organisation communautaire a engagé la communauté sur des questions de lutte contre la pauvreté, souvent directement liées à l'aide sociale :

Le Projet Genèse a poursuivi son travail avec la Coalition pour l'accessibilité aux CLÉs - CASC, en rencontrant à intervalles réguliers les haut.e.s fonctionnaires du MTESS qui dirigent le programme d'aide sociale du Québec, ce qui a contribué d'assouplir quelque peu le programme pendant la pandémie de COVID-19.

Des ateliers via Zoom sur l'impact de la pandémie COVID-19 sur l'itinérance ont été organisés et des membres du comité Anti-pauvreté et du comité Droit au logement de Projet Genèse y ont participé.

Projet Genèse a entrepris des démarches, comprenant l'obtention du soutien de partenaires de coalition, pour tenter de réduire les obstacles concrets rencontrés par les demandeurs d'asile dans des situations particulières pour accéder à l'aide sociale.

Dans le cadre de la planification annuelle du programme d'organisation communautaire, **les objectifs en matière de lutte contre la pauvreté pour l'année à venir** comprennent par exemple :

Que la prestation d'aide sociale soit augmentée pour atteindre au moins la mesure du panier de consommation.

Qu'il y ait une diminution de préjugés envers les personnes assistées sociales chez les professionnels de Côte-des-Neiges qui ont un impact sur les personnes assistées sociales, notamment les médecins, les dentistes et les travailleurs sociaux.

Qu'il existe un tarif social pour les transports en commun à Montréal, permettant aux personnes à faible revenu d'accéder aux transports en commun.

## Anti-Poverty

During the past year, and within COVID-19 prevention measures, the community organizing program **engaged the community on anti-poverty issues, often directly related to welfare:**

Project Genesis forged ahead with the Coalition pour l'accessibilité aux CLÉs - CASC, meeting at regular intervals with the MTESS senior bureaucrats directing Québec's welfare program, which contributed to some minor yet practical flexibility in the program during the COVID-19 pandemic.

Workshops via Zoom on the impact of the COVID-19 pandemic on homelessness were organized and attended by members of Project Genesis' Anti-Poverty Committee and Housing Rights Committee.

Project Genesis took steps, including gathering the support of coalition partners, to try to reduce concrete obstacles met by refugee claimants in particular situations to accessing welfare.

Within the community organizing program's annual planning, **objectives in anti-poverty for this upcoming year** include for example:

That the welfare benefit is increased to at least the market basket measure.

That prejudices toward welfare recipients are decreased amongst professionals in Côte-des-Neiges that have an impact on people living on welfare, in particular doctors, dentists, and social workers.

That there is a social fare on public transit in Montreal, allowing people on low incomes to access public transportation.



Réunion du comité Anti-pauvreté de Projet Genèse, été 2020 /  
Project Genesis Anti-Poverty Committee meeting, summer 2020

**Centre de services individuels et Conseils à domicile:  
Conseiller.ère.s bénévoles**

**Storefront and Home Advocacy Services: Volunteer advisors**

Aicha Bah	Jeremy Laxer	Rachelle Rose
Gillian Baron-Goodman	Ivy Lerner	Abderraouf Salhi
Karine Barrette	Sandrine L'Homme	Sereena Samaras
Olivia Dumas	Jill Martis	Ryan Simonyk
Xiao Fen Hermnan	Caroline Matte	Audrey Speck
Sid Frank	Djamel Meridji	
Evelyne Hélie	Bruce Reed	

**Étudiant.e.s Pro-Bono et stagiaires  
Pro-Bono students and student interns**

Barbara Badiambile	Seth Gordon	Mark Townsend
Evelyn Bartlett	Anaïs Krawczykowski	Jonathan Vatcher-Alaei
Simon Duguay Blackburn	Jon Mechanic	
Serena Fontes	Mattéo Sacchitelle	

**« Je ne sais pas ce que je ferais sans Projet Genèse... Ils sont toujours là pour moi. Le Projet Genèse est en quelque sorte un premier secours. Dans notre philosophie, c'est un mitzvah, le soin et le partage, aider la communauté. »**

— Yigal, un usager de services du Centre de services individuels, 2021

**“I don't know what I would do without Project Genesis... They are always there for me. Project Genesis is kind of a First Aid. In our philosophy, it's a mitzvah, caring and sharing, helping the community.”**

— Yigal, a service user of the Storefront, 2021



*Suzanna, membre du comité Droit au logement, lors d'une réunion du comité dans le parc, été 2020 / Suzanna, Housing Rights Committee member, at a HRC meeting in the park, summer 2020*

**Bénévoles du comité Droit au logement  
Housing Rights Committee volunteers**

Mohamed Benkiran	Susan Fitch	Payam Nasser
Candy Barnes	Michael Floyd	Louisa Nimrod
Monica Campbell	Priscilla George	Nalawattage Pinto
Iocent Crammer	Alison Gurnsey	Monica Regacho
Abiose Cromanty	Saad Huq	Clare Rodricks
Aissatou Diallo	Kurt John	Marissa Salumbides
Lisa Dick	June Johnson	Nandinie Seneviratne
Claude Dumont	Rano Bijoy Karpurkayastha	Yvonne Sharper
Bernadette Duval	Barrington Lowe	Katherine Sintim-Aboagye
Suzanna Engel	Barbara Mungal	Eleanor Smith
Felia Estrada		Jasmine Stapleton
		Leroy Wedderburn

**Bénévoles du comité Anti-pauvreté  
Anti-Poverty Committee volunteers**

Khokha Aissani	Suzanna Engel	Nalawattage Pinto
Gilbert Angwandi	Debra Fogel	Monica Regacho
Mohamed Benkiran	Russell Harrison	Danny Rheame
Iocent Crammer	Anna John	Salma Soroka
Abiose Cromanty	Kurt John	Jasmine Stapleton
Grace Davis	Daren Laine	Rosario Tapia
Nola Davis Shaw	David Manning	Dorothy Taylor
Aissatou Diallo	Mohammad Milki	Leroy Wedderburn
Lisa Dick	Leaford Morgan	Amos Williams
Rebecca Diehl	Naima Naz	
Bernadette Duval	Louisa Nimrod	

## Membres du Projet Genèse / Project Genesis members

Terry Abrams	Chana Edelstein	Barbara Mungal
Jeanne Achille	Suzanna Engel	Roger Myre
Ruth Ainsworth	Waheeda Esmail	Naima Naz
Khokha Aissani	Denise Felsztyna	Hong Vi Nguyen Thi
Rehana Akhter	Kate Forrest	Louisa Nimrod
Gilbert Angwandji	Donalda Gabriel	Liza Novak
Alfonso Ayala Zamora	Maria Ines Garduno	James Olwell
Karine Barette	Priscilla George	Alexandra Panaccio
Candy Barnes	Carolann Gibbs	Teresita Panesa
Karla Baston	Erik Hamon	Miriam Peletz
Salina Begum	Russell Harrison	Judith Phillipson
Monette Bellot	Mohamed Hassani	Nalawattage Pinto
Hattab Ben Slama	Edy Henich	Christian Poisson
Mohamed Benkiran	Clara Hessler	Angela Rahaniotis
Malika Bhatta	Mohammed Ibrahim	Donald Ratnaraja
Judy Bird	Elli Jensen	Monica Regacho
Rosally Dacon Bobb	Anna John	Albertha Rennie
Ghyslaine Bonhomme	Elizabeth John	Danny Rheume
Line Bonneau	Kurt John	Mauricio Rivera
Eva Bontemps	Elaine Kalman Naves	Vaughan Roche
Mariela Borello	Md Shahidul Islam Khan	Kathleen Roderiques
Anna Boros	Saifuddin Ahmed Khan	Clare Rodricks
Odette Bougie	Gebrehiwet Kidane	Shara Rosen
Bryna Brodt	Yvanna Kroitor	Laolu Rosiji
Luie Buczynsky	Tariq Kureishy	Connie Rothstein
Peter Butler	Daren Laine	Alexander Rudavin
Debbie Byer	Dorita Laloma	Rachel Sandwell
Monica Campbell	Kim Le	Carmencita Sapanta
Maya Caplan	Charles F. Levine	Arshia Sattari
Alia Chakridi	Nancy Limoges	Aaron Schachner
Kriss Clément	Tamara Lipcovich	Claudette Scott Wright
Alexander Comeau	Mary Chris Llorente	Nandinie Seneviratne
Iocent Claire Crammer	Barrington Lowe	Jerry Shendelman
Abiose Cromanty	Linda Magher	Sandy Sjollema
Fatema Cyclewala	Khokon Maniruzzaman	Dieula Smith
Diane Davies	David Manning	Eleanor Smith
Grace Davis	Sriyani Marceline	Salma Soroka
Nola Davis Shaw	Jill Martis	Loic Soundé
Rocco Dellerba	Mauli Mathur	Audrey Speck
Debjani Dhar	Erika Meere	Joan Spragg
Aissatou Diallo	Djamel Meridji	Ksenija Sredanovic
Lisa Dick	Mohamed Aslam Mirza	Rosario Tapia
Rebecca Diehl	Oliver Mispelhorn	Dorothy Anita Taylor
Adrian Hannah Dragan	Ripting Maude Moore	Rodrigue Tegofack
Claude Dumont	Leaford Morgan	Leroy Wedderburn
Cecelia Dunkley	Porag MT Hussain	Amos Williams
Marc Duplessis	Baijayanta	Vivian Wiseman
Bernadette Duval	Mukhopadhyay	Chelsea Yuan Guo

## Le Conseil d'administration (membres de Projet Genèse) Board of Directors (Project Genesis members)

Odette Bougie  
Abiose Cromanty  
Grace Davis, co-présidente / Co-chairperson  
Debjani Dhar, co-présidente / Co-chairperson  
Aissatou Diallo  
Lisa Dick  
Suzanna Engel  
Priscilla George  
Daren Laine  
Roger Myre  
Nalawattage Pinto  
Sandy Sjollema  
Rosario Tapia

## Le Comité administratif / Administrative Committee

Mohamed Benkiran  
Michael Chervin  
Debjani Dhar  
Grace Davis

## Programme d'Emplois d'été Canada /Canada Summer Jobs program

Shamyr Isabelle Baptiste	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)
Simon Duguay-Blackburn	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)
Evelyne Hélié	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)
Sandrine L'Homme	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)
Jeremy Laxer	Emplois d'été Canada (2021) / Canada Summer Jobs Program (2021)
Rachelle Rose	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)
Mattéo Sacchitelle	Emplois d'été Canada (2021) / Canada Summer Jobs Program (2021)
Ryan Simonyik	Emplois d'été Canada (2020) / Canada Summer Jobs Program (2020)

« J'étais fatigué d'appeler le Tribunal administratif du logement parce que mes appels n'aboutissaient pas. Quelqu'un m'a dit de m'adresser au Projet Genèse et, avec l'aide de personnes extraordinaires, j'ai pu résoudre ce problème en un rien de temps. »

“ I was tired of calling the Rental Board of Quebec because my calls would not go through. Someone told me to reach out to Project Genesis and with the help of amazing people there, I was able to resolve this issue in no time.”

— Manpreet, 2021

## Personnel / Staff

Mélissa Abboud	Avocate et intervenante aux services individuels (depuis mai 2021) / Lawyer & Individual Services Staff (since May 2021)
Béatrice Brizi	Intervenante aux services individuels (depuis décembre 2020) / Individual Services Staff (since December 2020)
Michael Chervin	Directeur général / Executive Director
Anne Favory	Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff
Arlene Field	Avocate et intervenante aux services individuels / Lawyer & Individual Services Staff
Corinne Fontaine	Réceptionniste / Receptionist
Keshia Huggins	Intervenante aux services individuels (jusqu'en septembre 2020) / Individual Services Staff (until September 2020)
Ahmar Husain	Adjoint administratif et adjoint à la direction / Administrative Assistant and Assistant to the Executive Director
Cathy Inouye	Organisatrice communautaire (jusqu'en mars 2021) / Community Organizer (until March 2021)
Henrika Larochelle	Organisatrice communautaire (depuis mai 2021) / Community Organizer (since May 2021)
Darby MacDonald	Organisatrice communautaire / Community Organizer
Saray Ortiz Torres	Organisatrice communautaire / Community Organizer
Sheetal Pathak	Organisatrice communautaire (jusqu'en octobre 2020) / Community Organizer (until October 2020)
Susan Sokol	Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff
Margaret van Nooten	Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff

## Personnel sur un contrat / Staff on a contract

Diana Brady	Projet Escouade salubrité (jusqu'en septembre 2020) / Projet Escouade salubrité (until September 2020)
Béatrice Brizi	Intervenante aux services individuels (jusqu'en décembre 2020) / Individual Services Staff (until December 2020)
Brendan Cooke	Intervenant aux services individuels (jusqu'en mars 2021) / Individual Services Staff (until March 2021)
Ossman Cruz	Organisateur communautaire (jusqu'en août 2020) / Community Organizer (until August 2020)
Sharone Birapaka Daniel	Organisatrice communautaire (depuis mai 2021) / Community Organizer (since May 2021)
Irina Grecu	Réceptionniste (jusqu'en mai 2021) / Receptionist (until May 2021)
Julie Hoang	Intervenante aux services individuels (jusqu'en décembre 2020) / Individual Services Staff (until December 2020)
Dua Hyjazie	Réceptionniste (d'avril à mai 2021) / Receptionist (April to May 2021)
Cathy Inouye	Coordination des opérations et ressources humaines (depuis mars 2021) / Coordination of operations and human resources (since March 2021)
Marion Lignac	Organisatrice communautaire (jusqu'en janvier 2021) / Community Organizer (until January 2021)
Asma Medjedoub	Personnel de soutien aux services individuels (jusqu'en juillet 2020) / Individual Services Support Staff (until July 2020)
Danika Osei	Réceptionniste (depuis mai 2021) / Receptionist (since May 2021)
Bruce Reed	Intervenant aux services individuels (depuis mai 2021) / Individual Services Staff (since May 2021)
Éric Ta	Projet Escouade salubrité (depuis mai 2021) / Projet Escouade salubrité (since May 2021)

## Les donateurs – Individuel.le.s / Individual Donors

Anonymous	Robert Hecht	Velislava Racheva
Liliane Aberman	Anna Henley	Catherine Rahal
Jeanne Achille	Judith Herz	Angela Rahaniotis
Ruth Ainsworth	Daniel Hickie	Sara Rajchgot
Gordon Aizer	John David Holmes	Marla Rapoport
Elena Amautu	Stanley Hopmeyer	Frances Ravensbergen
Erhan Asliturk	Bahaa Ibrahim	Daniel Rheume
Anne G. Barkman	Carmencita Inbat	Ghislaine Richard
Leah Berger	Joanna Kolb	Ian Rodgers
Judith Bird	Yvanna Kroitor	Shara Rosen
Rhona Blanshay	Gordon Krutulewski	Stephen Rosen
Frances Bokser	Maria Kuchel	Zachary Rosentzveig
Sam Boskey	William and Jeanette Kupferschmidt	Isaac Sachs
Margareta Brathwaite	Elizabeth Laxer	Carmencita Sapanta
Abba Brodt	Judith Lerner Crawley	Diane Sasson
Luke Brown	Tamara Lipcovich	Robert Sasson
Sandra Brown	Linda Magher	Josef Schmidt
Hetty Cambridge	Doreen Marks	Diane Sasson
Monica Campbell	Alexis Martis	Susan Schnier
Eric Caplan	Jill Martis	David Schouela
Joseph Caron	Millicent Mason	Allan Schwartz
Michael Chervin	Evelyne Massa	Christopher Schwartz
Ke Jia Chong	Ilse Matalon	Claudette Scott
Sylvia Cohen	Jacquelyn Mayor	Jerry Shendelman and Anna Boros
Janet Crawford	Sally McDougall	Lilian Shoub
Sylvia Cymbalista	Cameron McKeich	Abigail Sibley
Seth Dalfen	Tomas Mede	Leah Simkin
Nola Davis Shaw	Vera Medley Welcome	Barry Simon
Chris Dempniak	Erika Meere	Scott Sokol
Dan Diamant	Faith Miller	Michael Star
Rhonda Diamond	Jordi Montblanch	Sarah Stein
David Dillon	Baijayanta Mukhopdhyay	Kenneth Thorpe
Sydney Duder	Leslie Myers	Evangeline Torrio
Richard Dugas	Roger Myre	Sarah Turgel
Cecelia Dunkley	Brooke Nancekivell	Rosanne Stephanie Valenzuela
Rebecca Dyck	Hong Vi Nguyen	Peeranut Visetsuth
Solomon Edwards	Louisa Nimrod	Robert Vitulano
Valeriano Enriquez	Lester Nudelman	Dana Vocisano
Michael Epstein	Catherine O'Neill	Cyntha Walters
Priscilla George	Teresita Panesa	Leroy Wedderburn
Kyle Gervais	Gloria Pascal	Steven Winkelman
Richard Goldman	Kathleen Perry	Vivan Wiseman
Barbara Gollob	Patricia Philip	Hannah Wizman Cartier
Nicole Gombay	Errol T. Pinto	Joseph Woods
Avrom Gomberg	Jake Pitre	Arlene Zimmerman
Brian Gore	Daniel Rabinowicz and Joanne Trudeau	
Marilyn Gumaru	Meir Rabkin	
Alan Handel	Yakov Rabkin	
Richard Harris		
David Haynes		

## Les donateurs – Fondations, organismes et fonds de dotation Donors – Foundations, Organizations, & Endowment funds

CanaDon / CanadaHelps  
L'Association du Barreau canadien / The Canadian Bar Association  
La fondation Leo & Shirley Goldfarb / The Leo & Shirley Goldfarb Foundation  
La fondation Stellabar / The Stellabar Foundation  
La fondation Tania & Dr. David M. Naihouse / The Tania & Dr. David M. Naihouse Foundation  
La fondation familiale Aaron & Wally Fish / The Aaron & Wally Fish Family Foundation  
La fondation familiale Dorrance Drummond / The Dorrance Drummond Family Foundation  
La fondation familiale George Hogg / The George Hogg Family Foundation  
La fondation familiale Gewurz / The Gewurz Family Foundation  
La fondation familiale Marlene & Joel King / The Marlene and Joel King Family Foundation  
La fondation familiale Maxwell Cummings / The Maxwell Cummings Family Foundation  
La fondation familiale Mireille & Murray Steinberg / The Mireille & Murray Steinberg Family Foundation  
La fondation familiale Tauben / The Tauben Family Foundation  
La fondation familiale Vicki & Stan Zack / The Vicki & Stan Zack Family Foundation  
Le fonds Hy Beraznik / The Hy Beraznik Fund  
Le fonds Madame Delores Rosen / The Mrs. Delores Rosen Fund  
Le fonds Mitzi & Hillel Becker / The Mitzi & Hillel Becker Fund  
Le fonds Robert Kleinman & Alice Herscovitch / The Robert Kleinman & Alice Herscovitch Fund  
Le fonds de dotation Jack & Hadassa Gottheil / The Jack & Hadassa Gottheil Endowment Fund  
Le fonds de dotation Judith Bird / The Judith Bird Endowment Fund  
Le fonds de dotation Miriam Aaron Roland / The Miriam Aaron Roland Endowment Fund  
Le fonds à la mémoire de Benny Schwartz / The Benny Schwartz Memorial Fund  
Le fonds à la mémoire de Betty Vineberg / The Betty Vineberg Memorial Fund  
Le fonds à la mémoire de Sam Engels / The Sam Engels Memorial Fund

## Les donateurs – Sociétés / Donors – Businesses

Bell Employee Giving Program	Fruchter	Stage Ten
Frank Engelberg Investments	GBN Textiles Inc.	Wavo.me

## Subventions de Centraide du Grand Montréal, de la Fédération CJA et des gouvernements Grants – Centraide of Greater Montreal, Federation CJA & government

Centraide du Grand Montréal / Centraide of Greater Montreal  
Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges  
Emploi et Développement social Canada / Employment and Social Development Canada  
Fédération CJA, incluant les services en nature / Federation CJA, including in-kind services  
Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration  
Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale – Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales  
Service régional des activités communautaires et de l'itinérance, Ministère de la Santé et des Services sociaux  
Société d'habitation du Québec



Le Projet Genèse est reconnaissant de l'appui de l'Emploi Québec par l'entremise d'une subvention salariale à l'appui d'un contrat d'organisateur.trice communautaire et du gouvernement du Canada pour la Subvention salariale temporaire de 10% ainsi que la Subvention salariale d'urgence du Canada.

Project Genesis acknowledges the support of Emploi Québec through a wage subsidy in support of a community organizing contract position, and of the Canadian government for the Temporary 10% Wage Subsidy and the Canada Emergency Wage Subsidy.

## Remerciements Thank you

Projet Genèse offre ses remerciements les plus sincères à ses donateur.ice.s, à la fois aux plus nouveaux.elles et à tou.te.s ceux et celles qui nous soutiennent d'année en année. Ces dons font une différence incroyable et concrète dans la vie d'un grand nombre de personnes. Nous aimerions remercier chaque personne qui par son don ou sa participation à notre travail a contribué au succès de notre action au service de la communauté.

Project Genesis would like to sincerely appreciate both newer donors and the many donors who sustain us year after year. These donations make an incredibly positive, practical difference in the lives of many. We would like to thank each and every person who has contributed, whether through their donations or through their participation, to our success in serving the community.

Projet Genèse est reconnaissant de l'appui matériel continu de l'Hôpital général juif par l'entremise du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal.

Project Genesis gratefully acknowledges the sustained in-kind material support of the Jewish General Hospital through the CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal.

La mise en page de ce rapport annuel a été réalisé par Todd Stewart.  
This Annual Report's layout design was done by Todd Stewart.

Ce document est imprimé sur du papier 100% recyclé.  
This document is printed on 100% recycled paper.

« Ma belle-fille et moi avons reçu des avis d'éviction de notre propriétaire le 28 décembre. Au Projet Genèse, ils ont ouvert un dossier au Tribunal administratif du logement (TAL) et je suis ensuite retournée à l'organisme 2 ou 3 fois pour remplir des papiers. Finalement, nous avons eu une audience au TAL avec environ 7 autres locataires de mon immeuble. Le propriétaire ne s'est même pas présenté. Le juge nous a posé des questions pendant l'audience et a pris une décision pour protéger les locataires.

Je suis heureux que les choses se soient passées ainsi. C'est grâce aux bénévoles et au personnel du Projet Genèse que nous avons gagné. Je suis vraiment reconnaissant pour tout le travail de Projet Genèse. »

— Daniel (à gauche), 2021

“My daughter-in-law and I were issued eviction notices by our landlord on December 28. At Project Genesis they started a file at the Tribunal administratif du logement (TAL) and I then returned to the organization 2 or 3 times to complete papers. Finally, we had a hearing at the TAL with about 7 other tenants in my building. The landlord didn't even show up. The judge asked us questions during the hearing and took a decision to protect the tenants. I'm happy it turned out that way. It's due to the volunteers and staff of Project Genesis that we won. I'm really grateful for all of the work of Project Genesis.”

— Daniel (on left), 2021



## Notre Mission

Le Projet Genèse est un organisme communautaire voué à la défense de la justice sociale, à la prise de contrôle des gens sur leur vie, et à l'égalité. Avec nos membres, nous travaillons en faveur du changement social, dans la perspective d'améliorer les conditions de vie des personnes défavorisées. De façon plus spécifique, nos objectifs sont :

- d'améliorer l'accès aux services sociaux, communautaires et gouvernementaux pour les personnes défavorisées (qu'elles le soient en raison de leur faible revenu, de leur âge, de leur faible scolarisation, de leur statut de nouvel arrivant, etc.);
- de fournir des services d'organisation communautaire sur des enjeux qui préoccupent la population du quartier;
- de promouvoir la participation des gens au Projet Genèse, de même que dans les autres organismes qui ont un impact sur leur vie.

## Our Mission

Project Genesis is a community organization committed to the values of social justice, equality and non-discrimination, and empowerment. With our members, we work towards social change with the goal of improving the quality of life of the disadvantaged. More specifically, our goals are:

- To improve the accessibility of social, government and community services to the disadvantaged (the poor, senior citizens, those with little formal education, new immigrants, etc.);
- To provide community organizing services on issues of local concern;
- To promote citizen participation in Project Genesis and other agencies and organizations which provide services to the community.

**4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine  
Montréal, Québec H3W 1M1  
(514) 738-2036  
[www.genese.qc.ca](http://www.genese.qc.ca)**

Projet Genèse est financé par des subventions de Centraide du Grand Montréal, de la Fédération CJA, des gouvernements, de fondations et par vos dons.

Project Genesis is funded by Centraide of Greater Montreal, Federation CJA, government and foundation grants, and your donations.